

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 191

Volume 39

1 August 1996

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EC) No 1534/96 of 25 July 1996 providing for the adjustment, as an autonomous and transitional measure, of concessions for certain processed agricultural products provided for in the Europe Agreements to take account of the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round Multilateral Trade Negotiations**..... 1
- ★ **Council Regulation (EC) No 1535/96 of 25 July 1996 amending Regulation (EC) No 3059/95 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products** 16
- Commission Regulation (EC) No 1536/96 of 31 July 1996 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state 18
- Commission Regulation (EC) No 1537/96 of 31 July 1996 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector 20
- Commission Regulation (EC) No 1538/96 of 31 July 1996 fixing the maximum export refund for white sugar for the 50th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1813/95 22
- Commission Regulation (EC) No 1539/96 of 31 July 1996 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state 23
- Commission Regulation (EC) No 1540/96 of 31 July 1996 fixing the import duties in the cereals sector 26
- Commission Regulation (EC) No 1541/96 of 31 July 1996 fixing the import duties in the rice sector 29
- Commission Regulation (EC) No 1542/96 of 31 July 1996 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals 32

Commission Regulation (EC) No 1543/96 of 31 July 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty.....	34
Commission Regulation (EC) No 1544/96 of 31 July 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty.....	38
Commission Regulation (EC) No 1545/96 of 31 July 1996 fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty.....	40
Commission Regulation (EC) No 1546/96 of 31 July 1996 on the issue of import licences for frozen thin skirt of bovine animals.....	42
Commission Regulation (EC) No 1547/96 of 31 July 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	43

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

96/458/ECSC:

- * Commission Decision of 30 April 1996 authorizing France to grant aid to the coal industry for 1996..... 45

96/459/EC:

- * Commission Decision of 4 July 1996 amending Decision 95/30/EC laying down specific conditions for importing fishery products from Morocco ⁽¹⁾ 48

96/460/EC:

- * Commission Decision of 8 July 1996 amending Decision 94/652/EC establishing the inventory and distribution of tasks to be undertaken within the framework of cooperation by Member States in the scientific examination of questions relating to food ⁽¹⁾ 53

96/461/EC:

- * Commission Decision of 11 July 1996 establishing ecological criteria for the award of the Community eco-label to washing machines ⁽¹⁾ 56

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 1534/96

of 25 July 1996

providing for the adjustment, as an autonomous and transitional measure, of concessions for certain processed agricultural products provided for in the Europe Agreements to take account of the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round Multilateral Trade Negotiations

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Protocol 3 of the Europe Agreements establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Hungary, the Republic of Poland, the Slovak Republic, the Czech Republic, Romania and the Republic of Bulgaria of the other part⁽¹⁾, hereafter referred to as 'Europe Agreements', provides for concessions for certain processed agricultural products originating in those countries; whereas those concessions involve, where appropriate, reductions in the variable components provided for in Council Regulation (EC) No 3448/93 of 6 December 1993 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products⁽²⁾;

Whereas, pending adaptation of Protocol 3 of the Europe Agreements, Council Regulation (EC) No 3064/95⁽³⁾ was adopted which, until 30 June 1996, maintains the degree of preference granted, thus offsetting possible negative effects the implementation of the results of the Uruguay Round may have on exports of these countries to the Community;

Whereas the negotiations which are currently under way with the countries concerned for the conclusion of Proto-

cols amending the Europe Agreements have not yet been concluded; whereas 'interim' Protocols covering solely the trade-related aspects of the amending protocols cannot enter into force on 1 July 1996; whereas it is therefore advisable to extend the concessions on an autonomous basis until 31 December 1996,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 July to 31 December 1996, the basic amounts to be taken into account in the calculation of the reduced agricultural components and the reduced additional duties applicable at importation into the Community of goods originating in Hungary, Poland, Slovakia, the Czech Republic, Romania, Bulgaria and listed in Protocol 3 to the Europe Agreements with these countries shall be those mentioned in Annex I to this Regulation.

2. The processed agricultural products originating in Hungary, Poland, Slovakia, the Czech Republic, Romania, Bulgaria and listed in Annex II to this Regulation shall be subject to the duties provided for in that Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July until 31 December 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 347, 31. 12. 1993, p. 1 (Hungary).
 OJ No L 348, 31. 12. 1993, p. 1 (Poland).
 OJ No L 359, 31. 12. 1994, p. 1 (Slovakia).
 OJ No L 360, 31. 12. 1994, p. 1 (Czech Republic).
 OJ No L 357, 31. 12. 1994, p. 1 (Romania).
 OJ No L 358, 31. 12. 1994, p. 1 (Bulgaria).
⁽²⁾ OJ No L 318, 20. 12. 1993, p. 18.
⁽³⁾ OJ No L 328, 30. 12. 1995, p. 2.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1996.

For the Council

The President

H. COVENEY

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

Importes de base, considerados para calcular los elementos agrícolas reducidos y derechos adicionales, aplicables a la importación en la Comunidad

Basisbeløb taget i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægstold som anvendes ved indførsel i Fællesskabet

Grundbeträge, die bei der Berechnung der ermäßigten Agrarteilbeträge und Zusatzzölle bei der Einfuhr in die Gemeinschaft berücksichtigt worden sind

Βασικά ποσά που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό των μεταβλητών στοιχείων και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται στα αγροτικά στοιχεία κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα

Basic amounts taken into consideration in calculating the reduced agricultural components and additional duties, applicable on importation into the Community

Montants de base pris en considération pour le calcul des éléments agricoles réduits et droits additionnels applicables à l'importation dans la Communauté

Importi di base, presi in considerazione per il calcolo degli elementi agricoli e dei dazi addizionali applicabili all'importazione nella Comunità

Basisbedragen, in aanmerking genomen bij de berekening van de verlaagde agrarische elementen en aanvullende invoerrechten, geldend bij invoer in de Gemeenschap

Montantes de base tomados em consideração aquando do cálculo dos elementos agrícolas reduzidos e dos direitos adicionais aplicáveis à importação na Comunidade

Yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia alennettuja maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat perusmäärät

Grundpriser som beaktas vid beräkning av minskade jordbrukskomponenter och tilläggstull som skall utgå på import till gemenskapen

**HUNGRÍA / UNGARN / UNGARN / ΟΥΓΓΑΡΙΑ / HUNGARY / HONGRIE /
UNGHERIA / HONGARIJE / HUNGRIA / UNKARI / UNGERN**

	ecus / ECU / Ecu / ecu / écus / ecua / 100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	2,614
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	4,057
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	8,914
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	8,751
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	25,441
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkpulver	96,027
Leche entera en polvo / Sædmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Volle-melkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	125,541
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	182,453
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

POLONIA / POLEN / POLEN / ΠΟΛΩΝΙΑ / POLAND / POLOGNE / POLONIA /
POLEN / POLÓNIA / PUOLA / POLEN

	ecus / ECU / Ecu / ecu / écus / ecua / 100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	9,148
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	14,199
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	8,914
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	8,751
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	25,441
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	27,436
Leche entera en polvo / Sædmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Volle-melkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver	35,869
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	52,129
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

ESLOVAQUIA / SLOVAKIET / SLOWAKEI / ΣΛΟΒΑΚΙΑ / SLOVAKIA / SLOVAQUIE /
SLOVACCHIA / SLOWAKIJE / ESLOVÁQUIA / SLOVAKIA / SLOVAKIEN

	ecus / ECU / Ecu / ecu / écus / ecua / 100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	9,148
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	14,199
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	8,914
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	2,500
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	25,441
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	27,436
Leche entera en polvo / Sædmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Volle-melkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	35,869
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	52,129
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

REPÚBLICA CHECA / DEN TJEKKISKE REPUBLIK / TSCHJECHISCHE REPUBLIK /
ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE /
REPUBBLICA CECA / REPUBLIEK TSJECHIË / REPÚBLICA CHECA / TŠEKIN
TASAVALTA / TJECKISKA REPUBLIKEN

	ecus / ECU / Ecu / ecu / écus / ecua / 100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	9,148
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	14,199
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	8,914
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	2,500
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	25,441
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	27,436
Leche entera en polvo / Sædmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Volle-melkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	35,869
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	52,129
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

**RUMANÍA / RUMÆNIEN / RUMÄNIEN / POYMANIA / ROMANIA / ROUMANIE /
ROMANIA / ROEMENIË / ROMÉNIA / ROMANIA / RUMÄNIEN**

	ecus / ECU / Ecu / ecu / écus / ecua / 100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	2,614
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	14,199
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	8,914
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	8,751
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	25,441
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	96,027
Leche entera en polvo / Sædmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Volle-melkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	125,541
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	182,453
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

**BULGARIA / BULGARIEN / BULGARIEN / БОУΛΓΑΡΙΑ / BULGARIA / BULGARIE /
BULGARIA / BULGARIJE / BULGÁRIA / BULGARIA / BULGARIEN**

	ecus / ECU / Ecu / ecu / écus / ecua / 100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	2,614
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	14,199
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	8,914
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	8,751
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	25,441
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	96,027
Leche entera en polvo / Sædmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Volle-melkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	125,541
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	182,453
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**HUNGRÍA / UNGARN / UNGARN / ΟΥΓΓΑΡΙΑ / HUNGARY / HONGRIE /
UNGHERIA / HONGARIJE / HUNGRIA / UNKARI / UNGERN**

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1704 90 10	7,9 %
2101 20 20	0 % ⁽¹⁾
2101 20 92	3,7 % ⁽¹⁾
2101 30 11	6,8 % ⁽¹⁾
2101 30 91	7,6 % ⁽¹⁾
2102 20 11	2,8 % ⁽¹⁾
2102 20 19	2,8 % ⁽¹⁾
2103 10	3,9 % ⁽¹⁾
2103 20	5,3 % ⁽¹⁾
2103 30 90	5,7 % ⁽¹⁾
2103 90 90	4,4 % ⁽¹⁾
2104 10	6,2 % ⁽¹⁾
2104 20	7,6 % ⁽¹⁾
2106 10 20	7,2 % ⁽¹⁾
2106 90 92	3,9 % ⁽¹⁾
2202 90 10*10	3,9 % ⁽¹⁾
2203	5,3 % ⁽¹⁾
3302 10 21	3,9 % ⁽¹⁾
3823 70 00	2,9 % ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Este derecho se aplica en los límites del contingente

Denne sats gælder inden for rammerne af en kvote

Zollsatz findet im Rahmen eines Kontingents Anwendung

Ο δασμός εφαρμόζεται εντός των ορίων ποσόστωσης

Duty rate applies within quota

Droit de douane applicable dans les limites d'un contingent

Dazio doganale applicabile nei limiti di un contingente

Deze voet is van toepassing binnen de grenzen van een tariefcontingent

Este direito aplica-se nos limites do contingente

Tullimaksua sovelletaan kiintiön sisältyvään määrään

Tullsats tillämpas inom kvot

**POLONIA / POLEN / POLEN / ΠΟΛΩΝΙΑ / POLAND / POLOGNE / POLONIA /
POLEN / POLÓNIA / PUOLA / POLEN**

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1704 90 10	7,9 %
2008 11 10	7,2 %
2008 91 00	5,8 %
2101 20 20	0 %
2101 20 92	3,7 %
2101 30 11	6,8 %
2101 30 91	7,6 %
2102 10 10	6,5 %
2102 10 90	7,7 %
2102 20 11	2,6 %
2102 30 00	2,6 %
2103 10	3,9 %
2103 20	5,3 %
2103 30 90	5,7 %
2103 90 90	4,4 %
2106 10 20	7,2 %
2106 90 92	3,9 %
2203	5,3 %
3302 10 21	3,9 %

**ESLOVAQUIA / SLOVAKIET / SLOWAKEI / ΣΛΟΒΑΚΙΑ / SLOVAKIA / SLOVAQUIE /
SLOVACCHIA / SLOWAKIJE / ESLOVÁQUIA / SLOVAKIA / SLOVAKIEN**

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1704 90 10	7,9 %	2208 30 72	ECU 0,24/% vol/hl + ECU 1,68/hl
2101 20 20	0 %	2208 30 78	ECU 0,24/% vol/hl
2101 20 92	3,7 %	2208 30 82	ECU 0,24/% vol/hl + ECU 1,68/hl
2101 30 11	6,8 %	2208 30 88	ECU 0,24/% vol/hl
2101 30 91	7,6 %	2208 40 10	ECU 0,61/% vol/hl + ECU 3,08/hl
2102 10 10	6,5 %	2208 40 90	ECU 0,61/% vol/hl
2102 10 90	7,7 %	2208 50 11	ECU 0,61/% vol/hl + ECU 3,08/hl
2102 20 11	2,6 %	2208 50 19	ECU 0,61/% vol/hl
2102 20 19	0 %	2208 50 91	ECU 0,96/% vol/hl + ECU 6,16/hl
2102 20 90	0 %	2208 50 99	ECU 0,96/% vol/hl
2102 30 00	2,6 %	2208 60 11	ECU 0,78/% vol/hl + ECU 3,08/hl
2103 10	3,9 %	2208 60 19	ECU 0,78/% vol/hl
2103 20	5,3 %	2208 60 91	ECU 0,96/% vol/hl + ECU 6,16/hl
2103 30 90	5,7 %	2208 60 99	ECU 0,96/% vol/hl
2103 90 90	4,4 %	2208 70 10	ECU 0,96/% vol/hl + ECU 6,16/hl
2104 10	6,2 %	2208 70 90	ECU 0,96/% vol/hl
2104 20	7,6 %	2208 90 11	ECU 0,61/% vol/hl + ECU 3,08/hl
2106 10 20	7,2 %	2208 90 19	ECU 0,61/% vol/hl
2106 90 20	16,72 % MIN ECU 0,96/% vol/hl	2208 90 33	ECU 0,72/% vol/hl + ECU 2,80/hl
2106 90 92	3,9 %	2208 90 38	ECU 0,78/% vol/hl
2202 90 10	3,9 %	2208 90 41	ECU 0,96/% vol/hl + ECU 6,16/hl
2203	5,3 %	2208 90 45	ECU 0,88/% vol/hl + ECU 5,60/hl
2208 20 12	ECU 0,88/% vol/hl + ECU 5,6/hl	2208 90 48	ECU 0,88/% vol/hl + ECU 5,60/hl
2208 20 14	ECU 0,88/% vol/hl + ECU 5,6/hl	2208 90 52	ECU 0,96/% vol/hl + ECU 6,16/hl
2208 20 26	ECU 0,88/% vol/hl + ECU 5,6/hl	2208 90 57	ECU 0,96/% vol/hl + ECU 6,16/hl
2208 20 27	ECU 0,88/% vol/hl + ECU 5,6/hl	2208 90 69	ECU 0,96/% vol/hl + ECU 6,16/hl
2208 20 29	ECU 0,88/% vol/hl + ECU 5,6/hl	2208 90 71	ECU 0,88/% vol/hl
2208 20 40	ECU 0,88/% vol/hl	2208 90 74	ECU 0,96/% vol/hl
2208 20 62	ECU 0,88/% vol/hl	2208 90 78	ECU 0,96/% vol/hl
2208 20 64	ECU 0,88/% vol/hl	2208 90 91	ECU 0,96/% vol/hl + ECU 6,16/hl
2208 20 86	ECU 0,88/% vol/hl	2208 90 99	ECU 0,96/% vol/hl
2208 20 87	ECU 0,88/% vol/hl	3302 10 10	16,72 % MIN ECU 0,96/% vol/hl
2208 20 89	ECU 0,88/% vol/hl	3302 10 21	3,9 %
2208 30 11	ECU 0,05/% vol/hl + ECU 0,5/hl		
2208 30 19	ECU 0,05/% vol/hl		
2208 30 32	ECU 0,24/% vol/hl + ECU 1,68/hl		
2208 30 38	ECU 0,24/% vol/hl		
2208 30 52	ECU 0,24/% vol/hl + ECU 1,68/hl		
2208 30 58	ECU 0,24/% vol/hl		

REPÚBLICA CHECA / DEN TJEKKISKE REPUBLIK / TSCHJECHISCHE REPUBLIK /
 ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE /
 REPUBBLICA Ceca / REPUBLIEK TSJECHIË / REPÚBLICA CHECA / TŠEKIN
 TASAVALTA / TJECKISKA REPUBLIKEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1704 90 10	7,9 %	2208 30 72	ECU 0,24/% vol/hl + ECU 1,68/hl
2101 20 20	0 %	2208 30 78	ECU 0,24/% vol/hl
2101 20 92	3,7 %	2208 30 82	ECU 0,24/% vol/hl + ECU 1,68/hl
2101 30 11	6,8 %	2208 30 88	ECU 0,24/% vol/hl
2101 30 91	7,6 %	2208 40 10	ECU 0,61/% vol/hl + ECU 3,08/hl
2102 10 10	6,5 %	2208 40 90	ECU 0,61/% vol/hl
2102 10 90	7,7 %	2208 50 11	ECU 0,61/% vol/hl + ECU 3,08/hl
2102 20 11	2,6 %	2208 50 19	ECU 0,61/% vol/hl
2102 20 19	0 %	2208 50 91	ECU 0,96/% vol/hl + ECU 6,16/hl
2102 20 90	0 %	2208 50 99	ECU 0,96/% vol/hl
2102 30 00	2,6 %	2208 60 11	ECU 0,78/% vol/hl + ECU 3,08/hl
2103 10	3,9 %	2208 60 19	ECU 0,78/% vol/hl
2103 20	5,3 %	2208 60 91	ECU 0,96/% vol/hl + ECU 6,16/hl
2103 30 90	5,7 %	2208 60 99	ECU 0,96/% vol/hl
2103 90 90	4,4 %	2208 70 10	ECU 0,96/% vol/hl + ECU 6,16/hl
2104 10	6,2 %	2208 70 90	ECU 0,96/% vol/hl
2104 20	7,6 %	2208 90 11	ECU 0,61/% vol/hl + ECU 3,08/hl
2106 10 20	7,2 %	2208 90 19	ECU 0,61/% vol/hl
2106 90 20	16,72 % MIN ECU 0,96/% vol/hl	2208 90 33	ECU 0,72/% vol/hl + ECU 2,80/hl
2106 90 92	3,9 %	2208 90 38	ECU 0,78/% vol/hl
2202 90 10	3,9 %	2208 90 41	ECU 0,96/% vol/hl + ECU 6,16/hl
2203	5,3 %	2208 90 45	ECU 0,88/% vol/hl + ECU 5,60/hl
2208 20 12	ECU 0,88/% vol/hl + ECU 5,6/hl	2208 90 48	ECU 0,88/% vol/hl + ECU 5,60/hl
2208 20 14	ECU 0,88/% vol/hl + ECU 5,6/hl	2208 90 52	ECU 0,96/% vol/hl + ECU 6,16/hl
2208 20 26	ECU 0,88/% vol/hl + ECU 5,6/hl	2208 90 57	ECU 0,96/% vol/hl + ECU 6,16/hl
2208 20 27	ECU 0,88/% vol/hl + ECU 5,6/hl	2208 90 69	ECU 0,96/% vol/hl + ECU 6,16/hl
2208 20 29	ECU 0,88/% vol/hl + ECU 5,6/hl	2208 90 71	ECU 0,88/% vol/hl
2208 20 40	ECU 0,88/% vol/hl	2208 90 74	ECU 0,96/% vol/hl
2208 20 62	ECU 0,88/% vol/hl	2208 90 78	ECU 0,96/% vol/hl
2208 20 64	ECU 0,88/% vol/hl	2208 90 91	ECU 0,96/% vol/hl + ECU 6,16/hl
2208 20 86	ECU 0,88/% vol/hl	2208 90 99	ECU 0,96/% vol/hl
2208 20 87	ECU 0,88/% vol/hl	3302 10 10	16,72 % MIN ECU 0,96/% vol/hl
2208 20 89	ECU 0,88/% vol/hl	3302 10 21	3,9 %
2208 30 11	ECU 0,05/% vol/hl + ECU 0,5/hl		
2208 30 19	ECU 0,05/% vol/hl		
2208 30 32	ECU 0,24/% vol/hl + ECU 1,68/hl		
2208 30 38	ECU 0,24/% vol/hl		
2208 30 52	ECU 0,24/% vol/hl + ECU 1,68/hl		
2208 30 58	ECU 0,24/% vol/hl		

**RUMANÍA / RUMÆNIEN / RUMÄNIEN / POYMANIA / ROMANIA / ROUMANIE /
ROMANIA / ROEMENIË / ROMÉNIA / ROMANIA / RUMÄNIEN**

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1704 90 10	7,9 %
2008 11 10	7,2 %
2008 91 00	5,8 %
2101 20 20	0 %
2101 20 92	3,7 %
2101 30 11	6,8 %
2101 30 91	7,6 %
2102 10 10	6,5 %
2102 10 90	7,7 %
2102 20 11	2,6 %
2102 30 00	2,6 %
2103 10	3,9 %
2103 20	5,3 %
2103 30 90	5,7 %
2103 90 90	4,4 %
2104 10	6,2 %
2104 20	7,6 %
2106 10 20	7,2 %
2106 90 92	3,9 %
2202 90 10	5,3 %
3302 10 21	3,9 %
3823 70 00	2,9 %

**BULGARIA / BULGARIEN / BULGARIEN / БОУΛΓΑΡΙΑ / BULGARIA / BULGARIE /
BULGARIA / BULGARIJE / BULGÁRIA / BŮLGARIE / BULGARIEN**

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1302 13 00	2,6 %
1302 20 10	8,3 %
1302 20 90	6,1 %
1704 90 10	7,9 %
2008 11 10	7,2 %
2008 91 00	5,8 %
2101 11 11	5,3 %
2101 11 19	5,3 %
2101 12 92	6,8 %
2101 20 20	0 %
2101 20 92	3,7 %
2101 30 11	6,8 %
2101 30 91	7,6 %
2102 10 10	6,5 %
2102 10 90	5,3 %
2102 20 11	2,6 %
2102 20 19	3,5 %
2102 20 90	0 %
2102 30 00	2,6 %
2103 10	3,9 %
2103 20	5,3 %
2103 30 90	5,7 %
2103 90 90	4,4 %
2104 10	6,2 %
2104 20	7,6 %
2106 10 20	7,2 %
2106 90 92	3,9 %
2202 10	2,6 %
2202 90 10	5,3 %
2203	5,3 %
2205 10 10	7,0 % ECU/hl
2205 90 10	4,4 % ECU/hl
3301 90 21	2,6 %
3302 10 21	3,9 %

COUNCIL REGULATION (EC) No 1535/96

of 25 July 1996

amending Regulation (EC) No 3059/95 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas production in the Community of ferro-chromium containing by weight more than 4 % of carbon will remain in the course of 1996 unable to meet the requirements of the user industries in the Community; whereas, consequently, Community supplies of this product will depend to a considerable extent on imports from third countries; whereas the most urgent Community requirements for the product in question should be met immediately on the most favourable terms;

Whereas, by Regulation (EC) No 3059/95⁽¹⁾, the Council opened, for 1996, Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products; whereas the volume

of the quota for ferro-chromium (Order No 09.2711) should be increased,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Regulation (EC) No 3059/95 the table shown in the Annex shall be replaced, for Order No 09.2711, by the table shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1996.

For the Council

The President

H. COVENEY

⁽¹⁾ OJ No L 326, 30. 12. 1995, p. 19. Regulation as amended by Regulation (EC) No 1253/96 (OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 144).

ANNEX

Order number	CN code	Taric code	Description	Amount of quota	Quota duty (%)	Quota period
09.2711	7202 41 10 7202 41 91 7202 41 99		Ferro-chromium — containing by weight more than 4 % of carbon	700 000 tonnes	0	1. 1.—31. 12. 1996

COMMISSION REGULATION (EC) No 1536/96

of 31 July 1996

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1126/96⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 1785/81 provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 17a of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3290/94⁽⁴⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector⁽⁵⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁷⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽⁸⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽¹⁰⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95⁽¹²⁾;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 150, 25. 6. 1996, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 8. 9. 1995, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹²⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1996.

For the Commission
 Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 July 1996 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	35,62 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	35,62 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	35,62 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	35,62 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3872
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	38,72
1701 99 10 910	38,72
1701 99 10 950	38,72
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3872

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1537/96**of 31 July 1996****fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1126/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68 ⁽³⁾, and in particular Articles 1 (2) and 3 (1) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68 ⁽⁴⁾; whereas that price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation;

Whereas the representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; whereas that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality; whereas the standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States; whereas, under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends;

Whereas the information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in the offer relates only to a small

quantity that is not representative of the market; whereas offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas a representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price;

Whereas where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95; whereas should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed;

Whereas application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 150, 25. 6. 1996, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

fixing the representative prices and additional import duties applying to imports of molasses in the sugar sector

CN code	Amount of the representative price in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in ECU per 100 kg net of the product in question because of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,03	—	0,18
1703 90 00 ⁽¹⁾	11,34	—	0,00

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1538/96

of 31 July 1996

fixing the maximum export refund for white sugar for the 50th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1813/95

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1126/96⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (5) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1813/95 of 26 July 1995 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 706/96⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1813/95 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 50th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁶⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal

Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽⁷⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 50th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1813/95 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 41,750 per 100 kilograms.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 150, 25. 6. 1996, p. 3.
⁽³⁾ OJ No L 175, 27. 7. 1995, p. 12.
⁽⁴⁾ OJ No L 98, 19. 4. 1996, p. 11.
⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.
⁽⁶⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1539/96

of 31 July 1996

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

lation (EC) No 1126/96, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1126/96⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector⁽³⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95;

Whereas Article 17 (6) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁴⁾, last amended by Commission Regu-

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) and (h) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas, in the case of the products referred to in the said Article 1 (1) (f) and (g), the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95; whereas, for the products referred to in Article 1 (1) (h), the refund shall be granted only for products complying with the conditions in Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 150, 25. 6. 1996, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 214, 8. 9. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95 ⁽²⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96 ⁽³⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f), (g) and (h) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 July 1996 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 40 10 100	38,72 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	38,72 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 90 200	73,57 ⁽³⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 60 90 800	0,3872 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 90 30 000	38,72 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3872 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3872 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 99 900	0,3872 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
2106 90 30 000	38,72 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3872 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

⁽⁵⁾ Applicable only to products defined under Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 394/70.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1540/96
of 31 July 1996
fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question;

Whereas, pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1249/96 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No

1766/92 for the 1996/97 marketing year as regards import duties in the cereals sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1249/96 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1249/96 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 125.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat ⁽¹⁾	0,14	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	21,08	11,08
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	21,08	11,08
	medium quality	32,01	22,01
	low quality	48,50	38,50
1002 00 00	Rye	57,00	47,00
1003 00 10	Barley, seed	57,00	47,00
1003 00 90	Barley, other ⁽³⁾	57,00	47,00
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	57,45	47,45
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	57,45	47,45
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	71,11	61,11

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

- ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or
- ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties (period from 17. 7. 1996 to 30. 7. 1996):

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	136,01	139,90	129,73	111,05	176,87 (!)	120,01 (!)
Gulf premium (ECU/tonne)	—	13,68	7,36	31,20	—	—
Great lake premium (ECU/tonne)	19,93	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: ECU 9,16 per tonne; Great Lakes — Rotterdam: ECU 17,73 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1249/96: ECU 0,00 per tonne).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1541/96
of 31 July 1996
fixing the import duties in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1573/95 of 30 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1418/76 as regards import duties in the rice sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 321/96 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention buying price valid for such products on importation and increased by a certain percentage according to whether it is Indica or Japonica rice and also husked or milled rice, minus the cif import price applicable to the consignment in question provided that duty does not exceed the rate of the Common Customs Tariff duties;

Whereas, pursuant to Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76, the cif import prices are calculated on the basis of the prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1573/95 lays down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1418/76 as regards import duties in the rice sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1573/95 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1573/95 results in import duties being fixed as set out in the Annexes to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the rice sector referred to in Article 12 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 45, 23. 2. 1996, p. 3.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 31 July 1996 fixing the import duties on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Duties ⁽¹⁾				
	Third countries (except ACP and Bangladesh) ⁽²⁾ ⁽³⁾	ACP Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Basmati India ⁽²⁾ Article 4, Regulation (EC) No 1573/95	Basmati Pakistan ⁽²⁾ Article 4, Regulation (EC) No 1573/95	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 ⁽¹⁾
1006 10 21	⁽³⁾	140,81			
1006 10 23	⁽³⁾	140,81			
1006 10 25	⁽³⁾	140,81			
1006 10 27	⁽³⁾	140,81			
1006 10 92	⁽³⁾	140,81			
1006 10 94	⁽³⁾	140,81			
1006 10 96	⁽³⁾	140,81			
1006 10 98	⁽³⁾	140,81			
1006 20 11	309,15	150,24			
1006 20 13	309,15	150,24			
1006 20 15	309,15	150,24			
1006 20 17	337,37	164,35	87,37	287,37	
1006 20 92	309,15	150,24			
1006 20 94	309,15	150,24			
1006 20 96	309,15	150,24			
1006 20 98	337,37	164,35	87,37	287,37	
1006 30 21	568,15	269,17			
1006 30 23	568,15	269,17			
1006 30 25	568,15	269,17			
1006 30 27	⁽³⁾	271,09			
1006 30 42	568,15	269,17			
1006 30 44	568,15	269,17			
1006 30 46	568,15	269,17			
1006 30 48	⁽³⁾	271,09			
1006 30 61	568,15	269,17			
1006 30 63	568,15	269,17			
1006 30 65	568,15	269,17			
1006 30 67	⁽³⁾	271,09			
1006 30 92	568,15	269,17			
1006 30 94	568,15	269,17			
1006 30 96	568,15	269,17			
1006 30 98	⁽³⁾	271,09			
1006 40 00	⁽³⁾	84,38			

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of amended Council Regulation (EEC) No 715/90 (OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85).

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the duties are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 12 (3) of amended Regulation (EEC) No 1418/76.

⁽⁴⁾ The duty on imports of rice not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3491/90 (OJ No L 337, 4. 12. 1990, p. 1) and amended Commission Regulation (EEC) No 862/91 (OJ No L 88, 9. 4. 1991, p. 7).

- (⁵) Only for imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety under the arrangements laid down in amended Council Regulation (EEC) No 3877/86 (OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 1).
- (⁶) No import duty applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of amended Council Decision 91/482/EEC (OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1).
- (⁷) For husked rice of the Basmati variety originating in India and not imported under the arrangements in Regulation (EEC) No 3877/86, a reduction of ECU 250 per tonne applies (Article 4, Regulation (EC) No 1573/95).
- (⁸) For husked rice of the Basmati variety originating in Pakistan and not imported under the arrangements in Regulation (EEC) No 3877/86, a reduction of ECU 50 per tonne applies (Article 4, Regulation (EC) No 1573/95).
- (⁹) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

ANNEX II

Calculation of import duties for rice

	Paddy	Indica rice		Japonica rice		Broken rice
		Husked	Milled	Husked	Milled	
1. Import duty (ECU/tonne) (¹)	(²)	337,37	572,00	309,15	568,15	(²)
2. Elements of calculation:						
(a) Arag cif price (\$/tonne)	—	417,02	415,60	455,00	480,00	—
(b) fob price (\$/tonne)	—	—	—	425,00	450,00	—
(c) Sea freight (\$/tonne)	—	—	—	30,00	30,00	—
(d) Source	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Where rice is imported during the month following fixing, these import duties must be adjusted in accordance with the fourth subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1573/95.

(²) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1542/96

of 31 July 1996

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (8) thereof,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EC) No 1472/96 ⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

Whereas the corrective amount must be fixed according to the same procedure as the refund; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁴⁾, as last

amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁵⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95 ⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of the products referred to, except for malt, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 187, 26. 7. 1996, p. 91.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁷⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 July 1996 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU / tonne)

Product code	Destination (1)	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12	5th period 1	6th period 2
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	01	0	- 1,51	- 3,02	- 4,53	- 6,04	—	—
1101 00 15 130	01	0	- 1,41	- 2,82	- 4,23	- 5,64	—	—
1101 00 15 150	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 170	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 180	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	- 1,65	- 3,30	- 4,95	- 6,60	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1543/96

of 31 July 1996

**fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95⁽⁴⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 229/96⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽⁷⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1722/93⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1516/95⁽⁹⁾, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽¹¹⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽¹²⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 30, 8. 2. 1996, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

⁽⁹⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹¹⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 July 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product
1001 10 00	Durum wheat: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases	— —
1001 90 99	Common wheat and meslin: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — in other cases	— — — —
1002 00 00	Rye	1,800
1003 00 90	Barley	1,270
1004 00 00	Oats	0,500
1005 90 00	Maize (corn) used in the form of: — starch: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — in other cases — glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ : — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — in other cases — other (including unprocessed) Potato starch of CN code 1108 13 00 similar to a product obtained from processed maize: — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — in other cases	 1,253 1,253 0,940 0,940 1,253 — —
1006 20	Husked rice: — round grain — medium grain — long grain	 21,700 19,320 19,320
ex 1006 30	Wholly-milled rice: — round grain — medium grain — long grain	 28,000 28,000 28,000
1006 40 00	Broken rice used in the form of: — starch of CN code 1108 19 10: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — in other cases — other (including unprocessed)	 — — —

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product
1007 00 90	Sorghum	1,270
1101 00	Wheat or meslin flour:	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	— in other cases	—
1102 10 00	Rye flour	2,466
1103 11 10	Groats and durum wheat meal:	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	— in other cases	—
1103 11 90	Common wheat groats and spelt:	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	— in other cases	—

⁽¹⁾ As far as agricultural products obtained from the processing of a basic product or/and assimilated products are concerned, the coefficients shown in Annex E of amended Commission Regulation (EC) No 1222/94 shall be applied (OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5).

⁽²⁾ The goods concerned are listed in Annex I of amended Regulation (EEC) No 1722/93 (OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112).

⁽³⁾ For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1544/96

of 31 July 1996

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2931/95⁽²⁾, and in particular Article 17 (3) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c), (d), (e), and (g) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 229/96⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1435/90⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 531/96⁽⁸⁾, lay down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽¹⁰⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽¹¹⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

3. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only when the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 8. 2. 1996, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 31. 5. 1990, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 78, 28. 3. 1996, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 July 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(ECU/100 kg)		
CN code	Description	Rate of refund
ex 0402 10 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): (a) On exportation of goods of CN code 3501 (b) On exportation of other goods	— 55,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3): (a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported (b) On exportation of other goods	56,55 98,05
ex 0405 10	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): (a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported (b) On exportation of goods of CN code 2106 90 98 containing 40 % or more by weight of milk fat (c) On exportation of other goods	50,00 182,25 175,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1545/96

of 31 July 1996

**fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1126/96⁽²⁾ and in particular Article 17 (5) (a) and (15),

Whereas Article 17 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the differences between the prices in international trade for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f), (g) and (h) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to that Regulation; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ as last amended by Regulation (EC) No 229/96⁽⁴⁾ specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81 and Article 11 of the Agreement on Agriculture concluded under the Uruguay Round lay down that the export refund for a product contained in a good may not exceed the refund applicable to that product when exported without further processing;

Whereas the refunds fixed under this Regulation may be fixed in advance; whereas the market situation over the next few months cannot be established at the moment;

Whereas the commitments entered into with regard to refunds which may be granted for the export of agricultural products contained in goods not covered by Annex II to the Treaty may be jeopardized by the fixing in advance of high refund rates; whereas it is therefore necessary to take precautionary measures in such situa-

tions without, however, preventing the conclusion of long-term contracts; whereas the fixing of a specific refund rate for the advance fixing of refunds is a measure which enables these various objectives to be met;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1126/96, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁶⁾ as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁷⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/95⁽⁸⁾; whereas account should be taken of this when fixing the funds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 as amended by Regulation (EC) No 462/96 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 150, 25. 6. 1996, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 8. 2. 1996, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 July 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Product	Rate of refund in ECU/100 kg	
	In case of advance fixing of refunds	Other
White sugar:		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	3,52	6,52
— in all other cases	35,72	38,72
Raw sugar:		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	3,24	6,00
— in all other cases	32,86	35,62
Syrups of beet sugar or cane sugar, other than the syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	$\frac{3,52^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{6,52^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$
— in all other cases	$\frac{35,72^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{38,72^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$
For syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion	the rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution	
Molasses	—	—
Isoglucose ⁽²⁾ :		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	3,52 ⁽³⁾	6,52 ⁽³⁾
— in all other cases	35,72 ⁽³⁾	38,72 ⁽³⁾

⁽¹⁾ 'S' represents in 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

⁽²⁾ Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

⁽³⁾ Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1546/96
of 31 July 1996
on the issue of import licences for frozen thin skirt of bovine animals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 888/96 of 15 May 1996 on the opening and administration of an import tariff quota for frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91 for the period 1 July 1996 to 30 June 1997⁽¹⁾, and in particular Article 8 (3) thereof,

Whereas Article 1 (3) (b) of Regulation (EC) No 888/96 fixes the amount of frozen thin skirt which may be imported on special terms in 1996/97 at 800 tonnes;

Whereas Article 8 (3) of Regulation (EC) No 888/96 lays down that the quantities applied for may be reduced; whereas the applications lodged relate to total quantities which exceed the quantities available; whereas, under

these circumstances and taking care to ensure an equitable distribution of the available quantities, it is appropriate to reduce proportionally the quantities applied for,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

All applications for import licences made pursuant to Article 8 of Regulation (EC) No 888/96 are hereby met to the extent of 0,051653 % of the quantity requested.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 119, 16. 5. 1996, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1547/96

of 31 July 1996

**establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 July 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 35	052	69,4		388	94,9
	060	80,2		400	80,2
	064	70,8		404	63,6
	066	60,3		416	72,7
	068	80,3		508	113,5
	204	86,8		512	96,2
	208	44,0		524	100,3
	212	97,5		528	104,1
	624	95,8		624	86,5
	999	76,1		728	107,3
	052	62,4		800	221,2
	053	156,2		804	107,8
	060	61,0		999	98,4
ex 0707 00 25	066	53,8	0808 20 57	039	104,1
	068	69,1		052	105,1
	204	144,3		064	72,5
	624	87,1		388	73,1
	999	90,6		400	70,4
	052	54,3		512	89,5
0709 90 79	204	77,5		528	132,9
	412	54,2		624	79,0
	624	151,9		728	115,4
	999	84,5		800	84,0
0805 30 30	052	131,3		804	73,0
	204	88,8		999	90,8
	220	74,0	0809 20 69	052	192,6
	388	82,4		061	182,0
	400	68,2		064	137,1
	512	54,8		066	73,7
	520	66,5		068	91,0
	524	64,9		400	179,8
	528	62,1		600	94,9
	600	96,5		616	153,1
	624	48,9		624	63,7
	999	76,2		676	166,2
0806 10 40	052	93,4		999	133,4
	064	75,6	0809 30 41, 0809 30 49	052	63,1
	066	49,4		220	121,8
	220	110,8		624	106,8
	400	157,3		999	97,2
	412	134,0	0809 40 30	052	78,8
	508	307,2		064	74,7
	512	186,0		066	84,9
	600	125,4		068	61,2
	624	126,5		400	143,5
	999	136,6		624	185,5
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	039	119,9		676	68,6
	052	64,0		999	99,6
	064	78,6			
	070	90,2			
	284	72,1			

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 16). Code '999' stands for 'of other origin'.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 30 April 1996

authorizing France to grant aid to the coal industry for 1996

(Only the French text is authentic)

(96/458/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 3632/93/ECSC of 28 December 1993 establishing Community rules for State aid to the coal industry ⁽¹⁾, and in particular Articles 2 (1) and 9 thereof,

Having regard to Decision 95/465/ECSC of 19 July 1995 approving the French coal industry's activity-reduction plan ⁽²⁾,

Whereas:

— aid to cover exceptional costs, amounting to FF 3 831 million.

The financial measures envisaged by France in favour of its coal industry are in line with Article 1 of Decision No 3632/93/ECSC and pursuant to Article 9 have to be approved by the Commission, which gives a ruling in particular on the basis of the general objectives and criteria laid down in Article 2 and the specific criteria set out in Articles 4, 5 and 6 of the said Decision. When examining the measures, the Commission, pursuant to Article 9 (6) of the said Decision, assesses the conformity of the measures with the activity-reduction plans which have been approved by the Commission.

I

Pursuant to Article 9 (1) of Decision No 3632/93/ECSC, France notified the Commission, by letter of 12 February 1996, of the financial aid which it proposes to grant to the coal industry for 1996.

Pursuant to Decision No 3632/93/ECSC, the Commission must give a ruling, for 1996, on the following financial measures:

- aid to reduce activity, amounting to FF 569 million, to cover operating losses,
- aid for research and development, amounting to FF 15 million,

II

The sum of FF 569 million which France is proposing to grant the coal industry under Article 4 of Decision No 3632/93/ECSC, is aimed at partially compensating Charbonnages de France for operating losses. This aid is part of the undertaking's activity-reduction plan, total cessation of activities being planned for the year 2005. Given the exceptional social and regional consequences which the reduction of activity by this undertaking will entail, the French Government, in agreement with the social partners, has decided to phase the closures up to the year 2005. Pursuant to Article 3 (1) of the Decision, the Commission has checked that, for 1996, the aid notified per tonne does not exceed for each production unit the difference between production costs and foreseeable revenue.

⁽¹⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1993, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 267, 9. 11. 1995, p. 46.

Pursuant to the second indent of Article 2 (1), this aid contributes to solving the social and regional problems created by total or partial reductions in the activity of production units.

In the light of the above and on the basis of information provided by France, the aid planned for 1996 is compatible with the objectives of Decision No 3632/93/ECSC and with the proper functioning of the common market.

III

The sum of FF 15 million which France is planning to grant Charbonnages de France under Article 6 of the Decision is aimed at supporting the undertaking's research and development efforts. This aid, which is less than 20 % of all expenditure earmarked by the undertaking for mining research and development, is focused, as regards mines, mainly on improving performance both in face workings and drivages. It is also aimed at improving safety and working conditions (especially research activities in the ergonomic field, ventilation and fire damp safety), the extension of remote control, monitoring and data transmission methods, and the environment. As regards the utilization of coal, it is focused on the behaviour of coal, upgrading of ash, the analysis of gaseous pollutants and the development of fluidized bed combustion.

This aid, which contributes, as regards its mining aspects, to an improvement of mining technology and hence to a reduction in production costs, enables the aid to be degressive to a certain extent. In its examination of the aid, the Commission made sure that the aid complied with the Community rules on State aid for research and development.

In the light of the above and on the basis of the information provided by France, the aid planned for 1996 is compatible with the objectives of Decision No 3632/93/ECSC and with the proper functioning of the common market.

IV

The aid amounting to FF 3 831 million which France is proposing to grant to its coal industry is aimed at covering exceptional costs arising from the modernization, rationalization and restructuring of the coal industry, which are not related to current production (inherited liabilities).

Pursuant to Article 5 of Decision No 3632/93/ECSC, this aid covers costs which are explicitly referred to in the Annex to the Decision, namely:

- FF 516 million towards the cost of paying social-welfare benefits resulting from the pensioning-off of workers before they reach statutory retirement age,
- FF 155 million as other exceptional expenditure on workers who lose their jobs as a result of restructuring and rationalization,
- FF 72 million as payment towards residual costs resulting from administrative, legal or tax provisions,
- FF 189 million towards additional work resulting from restructuring,
- FF 22 million towards mining damage attributable to pits previously in service,
- FF 35 million towards exceptional intrinsic depreciation resulting from the restructuring of the industry,
- FF 2 842 million towards the increase in the contributions, outside the statutory system, to cover social security costs as a result of the drop, following restructuring, in the number of contributors.

This aid may be regarded as compatible with the common market if it does not exceed costs. Having checked the data communicated, the Commission concludes that this condition has been fulfilled. Given the above and on the basis of information provided by France, the aid planned for 1996 is compatible with the objectives of Decision No 3632/93/ECSC and with the proper functioning of the common market.

V

Pursuant to the second indent of Article 3 (1) and Article 9 (2) and (3) of Decision No 3632/93/ECSC, the Commission has to check that the aid authorized for current production corresponds solely to the purposes set out in Articles 4 and 6 of the Decision. To this end, it must be informed of the amounts of such payments and the way in which they are broken down,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

France is authorized to apply the following measures in favour of its coal industry for 1996:

- aid for the reduction of activity, amounting to FF 569 million, aimed at covering operating losses,
- aid for research and development, amounting to FF 15 million,
- aid to cover exceptional costs, amounting to FF 3 831 million.

Article 2

France shall communicate the amounts of aid actually paid under this Decision for 1996 by 30 September 1997 at the latest.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 30 April 1996.

For the Commission

Christos PAPOUTSIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 4 July 1996

amending Decision 95/30/EC laying down specific conditions for importing fishery products from Morocco

(Text with EEA relevance)

(96/459/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 11 (5) thereof,

Whereas the list of establishments approved by Morocco for importing fishery products into the Community has been drawn up in Commission Decision 95/30/EC⁽²⁾; whereas this list may be amended following the communication of a new list by the competent authority in Morocco;

Whereas the competent authority in Morocco has communicated a new list adding 80 establishments, and deleting 76 establishments;

Whereas it is necessary to amend the list of approved establishments accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision have been drawn up in accordance with the procedure laid down by Commission Decision 90/13/EEC⁽³⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Annex B to Decision 95/30/EC is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 July 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 42, 24. 2. 1995, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 8, 11. 1. 1990, p. 70.

ANNEX

ANNEX B

LIST OF APPROVED ESTABLISHMENTS

Approval number	Establishment	Address
04-5-037	Nasco Food	Tanger
847	Freepeche	Casablanca
1004	Sotramer (Sté)	Casablanca
1005	Socoprom (Sté)	Agadir
1010	Les glaciers d'Agadir	Agadir
1043	Noblemar	Mohammedia
1048	Damjiguend	Tanger
1064	Morsad Mohamed	Casablanca
1068	Grand entrepôt frigorifique du Souss 'GEFS'	Agadir
1110	Benallouch Allouch	Tanger
1139	Oualit Pesca	Agadir
1154	Algas du Sahara	Laayoune
1155	Caesa (Sté)	M'diq
1156	Cumarex	Tétouan
1158	Reda export	Agadir
1172	Monegasque Maroc	Kenitra
1186	Salmac	Al Hoceïma
1201	Avelma	Casablanca
1211	El Aydi Mohamed et Ahmed	Casablanca
1213	Produmer	Casablanca
1228	Maref	Casablanca
1238	Surgelpêche	Larache
1248	Conserverie d'Oujda	Oujda
1265	Cotrapêche	Tan-Tan
1284	Coplema	Agadir
1293	Conor	Oujda
1297	Industrias del mar — Inmar SA	Chefchaouen
1301	Reyte Maroc	Casablanca
1310	Polyvalent Ennajeh (Éts)	Casablanca
1312	Les frigorifiques Bouzergtoun	Casablanca
1314	Export Fish du Sud	Casablanca
1322	Pêche et froid du Souss 'PFS'	Agadir
1333	Texpamar	Al Hoceïma
1346	CI Littoral (Cilit)	Agadir
1347	Midav	Safi
1363	Vanelli Maroc	Agadir
1364	Maroc-Anguilles (Sté)	Tétouan
1367	Poissons et conserves Italia	Nador
1393	Reina del Costa	Casablanca
1406	Papillon de Mer	Casablanca
1418	Les grandes marques (Amiaroc)	Agadir
1422	Sonial/Oujda	Oujda
1425	Omnium marocain de pêche (OMP)	Tan-Tan

Approval number	Establishment	Address
1432	Unimer/Sardex	Safi
1443	El Hamouti Mohamed	Beni-Ensar
1461	Conserveries des 2 mers	Tanger
1482	Samid Allal	Agadir
1494	Sardisud	Tan-Tan
1498	Sigma pêche	Agadir
1502	Gildo Maroc	Safi
1527	LGM-Sonac	Safi
1571	FRE Souss (Sté)	Agadir
1574	Société africaine de montage et froid industriel (SAMFI)	Casablanca
1587	Proframmar	Casablanca
1592	Omaci	Agadir
1653	Aveiro Maroc	Agadir
1654	Unimer/Etamar	Agadir
1672	Fundis Maroc SA	Tétouan
1709	Belma (Sté)	Agadir
1720	Coloconsa (Sté)	Asilah
1727	Doha (Sté)	Agadir
1767	L'Espadon	Agadir
1795	Somecop	Tétouan
1833	Conserves Assamak	Agadir
1839	Almaba	Agadir
1874	La Marée Douce (Sté)	Casablanca
1884	FMCA (Sté)	Agadir
1885	LCCI	Safi
1897	UPA II	Safi
1898	Sialco	Agadir
1927	CMC/Coman	Safi
1937	Tanice	Tanger
1942	Agadir Océan	Agadir
1949	Kadoussi Mohamed	Agadir
1963	CCID	Dakhla
1964	Frido Casa	Casablanca
1966	Star Fish	Casablanca
1971	Coseb	Mohammedia
1972	Le marché de la mer	Tétouan
1975	Damjiguend	Larache
1976	Najmat Allah	Nador
1985	Halofer Safi Asmak	Safi
1995	Luja Pesca	Safi
2003	Amandine International	Agadir
2004	TK Fish	Tétouan
2008	Frigema	Agadir
2016	Sté Zaker	Agadir
2027	Safi Marexport	Safi
2031	Marost	Nador
2059	Agamarée	Agadir
2063	RAFC	Casablanca
2076	Harbil	Agadir

Approval number	Establishment	Address
2081	Nouvelle Cosarno	Agadir
2085	Midimex	Larache
2100	Somerpip	El Jadida
2107	El Hammouti Khalid	Nador
2118	Pescam	Nador
2127	Nichiyoh Morrocco	Agadir
2152	Bourass Mohamed Larbi	Tanger
2154	El Handaoui SA	Larache
2155	Coprinco	Nador
2166	Éts Chahbar	Casablanca
2168	Sea Product	Azemmour
2184	Compagnie maritime de négoce	Azemmour
2190	Domaine d'Ain Aghbal	Azrou
2199	Dipromer I	Laayoune
2206	Aqua Gruppen Marocco	Kenitra
2209	Selim Freshfish	Safi
2210	Sté d'exportation Petit Mer	Nador
2212	Le Poissonier	Casablanca
2218	Coprave	El Jadida
2247	Congelados Sahraouis	Dakhla
2248	Frigodak	Dakhla
2253	Doca Pesca	Agadir
2254	Sepomer Sahara I	Laayoune
2255	Proconord	Tétouan
2261	Trouk Corporation	Dakhla
2265	Dipromer II	El Jadida
2267	Najmat Al Bihar	
2274	Dakmar	Dakhla
2281	El Addouti Kadour	Nador
2294	Mardinez Maroc	Agadir
2305	Bouwmeester Yan Herman	Tanger
2310	Arabian Fish	Nador
2312	Centre de commerce et de pêche du Nord	Larache
2314	Pescados Noly	Kenitra
2317	Tolba Peche	Dakhla
2321	Yasmina Pesca	Tétouan
2324	Sté Bouharou Import-Export	Nador
2325	Rekta Krifa	Kenitra
2328	Sea Products	Safi
2331	Union Marée	Agadir
2337	Congélmor	Nador
2339	Benbarka Zeid 'Éts L'Écrevisse'	Casablanca
2340	Rekta Krifa	Safi
2343	Comacrus	Agadir
2346	Imbadex	Nador
2348	Mpromer	Agadir

Approval number	Establishment	Address
2353	Miami Fish	Nador
2715	LCC IV (Mariana IV)	Safi
3491	CMC/SPCSM	Safi
3530	Unimer/Étamar	Safi
3876	Nouvelle des Anciens Éts Bouzine 'SNAEB'	Agadir
3977	CMC/Atlanta	Safi
4138	Consernor	Safi
4175	Conserverie La Gironde (La Gironde I)	Agadir
4521	Samara	Essaouira
4696	Solicoma	Agadir
9421	Oued Souss	Agadir'

COMMISSION DECISION

of 8 July 1996

amending Decision 94/652/EC establishing the inventory and distribution of tasks to be undertaken within the framework of cooperation by Member States in the scientific examination of questions relating to food

(Text with EEA relevance)

(96/460/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 93/5/EEC of 25 February 1993 on assistance to the Commission and cooperation by the Member States in the scientific examination of questions relating to food ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Decision 94/458/EC ⁽²⁾ laid down rules on the administrative management of cooperation in the scientific examination of questions relating to food;

Whereas Commission Decision 94/652/EC ⁽³⁾ established the inventory and distribution of tasks to be undertaken within the framework of cooperation by Member States in the scientific examination of questions relating to food; whereas Article 3 of Directive 93/5/EEC provides for the updating at least every six months of the inventory and distribution of tasks;

Whereas the inventory of tasks should be established and updated having regard to the need for the protection of public health within the Community and the requirements of Community legislation in the foodstuffs sector;

Whereas the tasks should be distributed having regard to the scientific expertise and resources available within the Member States and in particular, within the institutes which will be participating in the scientific cooperation;

Whereas the measures provided for by this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee for Food;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 94/652/EC establishing the inventory and distribution of tasks to be undertaken within the framework of cooperation by Member States in the scientific examination of questions relating to food is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 8 July 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 52, 4. 3. 1993, p. 18.

⁽²⁾ OJ No L 189, 23. 7. 1994, p. 84.

⁽³⁾ OJ No L 253, 29. 9. 1994, p. 29.

ANNEX

**Inventory of tasks to be undertaken by Member States within the framework of cooperation by
the Member States in the scientific examination of questions relating to food**

Subject, nature and extent of the task	Member States to which the task is distributed	Time limit for completion
1. Flavouring substances 1.1. Chemically defined flavouring substances To prepare reports for the safety evaluation of chemically defined flavouring substances To establish and maintain a physical and electronic archive of the available toxicological and exposure data for the substances concerned	Denmark (coordinator) Germany, Spain, France, Italy, Netherlands, United Kingdom	30 June 1997
2. Microbiology 2.1. Microbiological criteria Collation of scientific and methodological information with a view to the assessment of microbiological risks for certain foodstuffs. 2.2. Studies related to temperature control Study of the behaviour of pathogenic microorganisms over time and at various temperatures for a variety of foods likely to support the growth of such organisms	France (coordinator) Belgium, Denmark, Germany, Spain, Ireland, Italy, Netherlands, Austria, Portugal, Finland, Sweden, United Kingdom United Kingdom (coordinator) Denmark, Germany, Spain, France, Ireland, Italy, Netherlands, Austria, Portugal, Finland, Sweden	31 December 1996 30 June 1996
3. Contaminants 3.1. General questions 3.1.1. Unscheduled and urgent questions To coordinate the collection of data in the Member States required for risk assessment by the Scientific Committee for Food in response to unscheduled and urgent questions related to food contaminants 3.2. Specific questions To prepare reports for SCF risk evaluation of specific contaminants with particular reference to dietary exposure in each Member State 3.2.2. Ochratoxin A 3.2.3. Nitrate 3.2.4. Cadmium	Italy, United Kingdom (overall coordinators) All Member States Denmark (coordinator) Belgium, Germany, Spain, France, Ireland, Italy, Netherlands, Austria, Finland, Sweden, United Kingdom Spain (coordinator) Belgium, Denmark, Germany, France, Ireland, Italy, Netherlands, Austria, Portugal, Finland, Sweden, United Kingdom Italy (coordinator) Belgium, Denmark, Germany, Greece, Spain, France, Ireland, Netherlands, Austria, Portugal, Finland, Sweden, United Kingdom	30 June 1997 30 June 1996 30 June 1996 30 June 1996

Subject, nature and extent of the task	Member States to which the task is distributed	Time limit for completion
4. Intake and exposure assessments 4.1. Study of food consumption databases in the European Union Improvement in the knowledge of food consumption with a view to the protection of public health, by means of exchanges and collaboration between database managers 4.2. Development of methodologies for the assessment of the dietary intake of food additives Development of systems for the monitoring of food additive consumption and use in the Member States in support of the requirement of Directive 89/107/EEC and its specific Directives on colours, sweeteners and miscellaneous additives	Ireland (coordinator) Belgium, Denmark, Greece, Spain, France, Italy, Netherlands, Austria, Portugal, Finland, Sweden, United Kingdom United Kingdom (coordinator) Denmark, Greece, Spain, France, Ireland, Italy, Netherlands, Austria, Finland, Sweden	31 July 1996 30 June 1996
7. Nutrition, allergies and health 7.1. Examination of scientific aspects of the addition of nutrients to food stuffs 7.1.1. Vitamins and Minerals	Netherlands (coordinator) Belgium, Denmark, Germany, Spain, France, Ireland, Italy, Austria, Portugal, Finland, Sweden, United Kingdom	30 June 1996

COMMISSION DECISION

of 11 July 1996

establishing ecological criteria for the award of the Community eco-label to washing machines

(Text with EEA relevance)

(96/461/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 880/92 of 23 March 1992 on a Community eco-label award scheme⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of Article 5 (1) thereof,

Whereas the first subparagraph of Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 880/92 provides that the conditions for the award of the Community eco-label shall be defined by product groups;

Whereas Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 880/92 states that the environmental performance of a product shall be assessed by reference to the specific criteria for product groups;

Whereas, by Decision 93/430/EEC⁽²⁾, the Commission established ecological criteria for the award of the Community eco-label to washing machines, which, according to Article 3 thereof, are valid until 30 June 1996;

Whereas it is appropriate to adopt a new decision establishing ecological criteria for this product group, which will be valid for a further period of three years after the expiry of the period of validity of the previous criteria, in order to continue to allow for the participation in the Community eco-label award scheme of manufacturers and importers of washing machines; whereas, in order to avoid any hiatus in the validity of the ecological criteria, this Decision should therefore apply with effect from 1 July 1996;

Whereas it is appropriate to revise the criteria which were established by Decision 93/430/EEC in order for the test methods and classification for energy consumption and washing performance to be expressed in a manner consistent with Commission Directive 95/12/EC of 23 May 1995 implementing Council Directive (EEC) No 75/92 with regard to energy labelling of household washing machines⁽³⁾ and in order to adapt the energy and water consumption requirements to technological innovation and market developments;

Whereas, in accordance with Article 6 of Regulation (EEC) No 880/92, the Commission has consulted the principal interest groups within a consultation forum;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Committee set up pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 880/92,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The product group to which this Decision relates is defined as:

- front and top loading washing machines sold to the general public, excluding twin-tubs and washer-dryers (hereinafter referred to as 'the product group').

Article 2

The environmental performance of the product group shall be assessed by reference to the specific ecological criteria set out in the Annex.

Article 3

The definition of the product group and the specific criteria for the product group shall be valid for the period from 1 July 1996 until 30 June 1999.

Article 4

The code number assigned for administrative purposes to the product group shall be '001'.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 July 1996.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 99, 11. 4. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 7. 8. 1993, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 136, 21. 6. 1995, p. 1.

ANNEX

FRAMEWORK

In order to be awarded an eco-label the washing machine shall comply with the criteria of this Annex which are aimed at promoting:

- reduction of environmental damage or risks related to the use of energy (global warming, acidification, depletion of non-renewable resources) by reducing energy consumption,
- reduction of environmental damage related to the use of natural resources by reducing water consumption,
- reduction of water pollution by preventing unnecessary detergent loss,

Additionally, the criteria encourage the implementation of best practice and enhance consumers' environmental awareness.

Furthermore, the recycling of the machine is encouraged by marking of plastic components.

KEY CRITERIA

1. Save energy

The machine must use less than or equal to 0,23 kWh of electrical energy per kg of washload in an EN 60456 test, using the same standard 60 °C cotton cycle as chosen for Commission Directive 95/12/EC.

The machine will thus qualify for energy efficiency classes A and B as defined in Directive 95/12/EC, Annex IV.

2. Save water

The machine must use less than or equal to 15 litres of water per kg of washload in an EN 60456 test, using the same standard 60 °C cotton cycle as chosen for Directive 95/12/EC.

3. Prevent detergent loss

The machine must lose less than or equal to 5 % of detergent in an IEC 456:1994 test with the detergent added via the detergent drawer.

BEST PRACTICE CRITERIA

4. Instruct the user

1. The machine must have clear markings on it identifying the appropriate settings according to fabric type and laundry code.
2. The machine must have clear markings on it identifying energy and water saving programmes and options.
3. The instruction manual of the machine must provide advice on the correct environmental use, and in particular:
 - advice on proper installation and, if hot-fill is available on the machine, advice on the fuel used for home water heating,
 - advice to use a full load rather than part loads wherever possible. Clear examples of (a) typical maximum load(s) must be included,
 - advice on varying the detergent dose according to water hardness, load size and the degree of soiling,
 - information about the energy consumption and the water consumption of the machine for different temperature settings and for different load settings and according to whether hot- or cold-fill is an option,
 - advice on sorting fabrics appropriately, the corresponding wash temperature according to the fabric type, also stating that in most cases washing at higher temperatures is no longer necessary when using modern detergents and modern machines,
 - advice on situations where a prewash, if available, is likely to be required,
 - information about the washing machine being made of parts and materials which are reusable and/or recyclable,
 - advice that when disposing of the washing machine the consumer should enquire about, and follow the applicable water-management routes.

5. Encourage recycling

Where they occur in components greater than 50 g, plastic parts of the machine must have a permanent marking identifying the material. The correct material abbreviations to be used, are: 1. PET, 2. HDPE, 3. PVC, 4. LDPE, 5. PP, 6. PS, 7. all other plastics to conform to ISO1043.

PERFORMANCE CRITERIA**6. Wash adequately**

The machine must achieve a washing performance index of more than 0,94 in an EN 60456 test, using the same standard 60 °C cotton cycle as chosen for Directive 95/12/EC.

The machine will thus qualify for washing performance class A, B, C or D as defined in Directive 95/12/EC, Annex IV.

7. Rinse adequately

The machine must achieve at least a minimum rinsing efficiency of 30 dilutions as defined in IEC 456:1994.

8. Provide information on noise

Information about the noise of the washing machine during washing and spinning shall be provided in a way clearly visible to the consumer. This shall be done by the incorporation of this information in the energy label.

Test methods used for measuring the noise shall be EN 60704-2-4 and EN 60704-3.

CONSUMER INFORMATION

The following text shall be provided in such a way as to be clearly visible for consumers (beside the label, whenever possible):

- 'Product in compliance with the ecological criteria of the European eco-label awards scheme relating to reduced:
 - energy consumption,
 - water consumption,
 - water pollution.'
 - 'Additional environmental information is given in the instruction manual on how to minimize environmental impacts.'
-